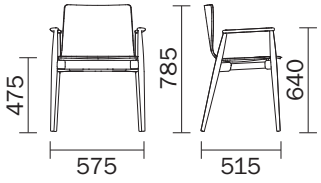
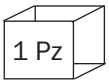
PEDRALI®
THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA
SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia
Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810
Export Dept. +39 035 8358840
Fax +39 035 8358888
www.pedrali.it - info@pedrali.it

MALMÖ 396

design Michele Cazzaniga - Simone Mandelli - Antonio Pagliarulo





MC 0,29

Kg

MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales	**- SEDUTA** / SEAT / SITZ / ASSISE / ASIENTO **Poltrona in frassino, seduta imbottita in poliuretano flessibile (densità 65 kg/m³)** / Ash armchair, upholstered seat in flexible expanding polyurethane (65 kg/m³ density) / Sessel aus Eschenzholz, Polyurethanschaum Sitz (Dichtigkeit 65 kg/m³) / Fauteuil en fréne, assise rembourré en polyuréthane souple (densité 65 kg/m³) / Sillón de fresno, asiento tapizado con espuma de poliuretano flexible (densidad 65 kg/m³) **- TESSUTO** / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO **Cat. C - H - G - P** **- FINITURA TELAIO** / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN FR AN GC
UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso	**Contract & Residential, indoor**
NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados	**EN di riferimento 15373:2007 livello 3, severo** - According to EN 15373:2007 level 3, severe **Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2000** / Seat and back static load test EN 1728:2000 **Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000** / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000 **CERTIFICATO CATAS** / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS **Rapporto di prova 140545** / Test report 140545 / Testbericht 140545 / Rapport d'essai 140545 / Prueba n° 140545 **Omologazione Ministeriale «Serie Malmö» - Classe 1 IM /** Ministerial type approval «Malmö series» - Class 1 IM / Ministerial Zulassung «Serie Malmö» - Klasse 1 IM / Homologation Ministérielle «Série Malmö» - Classe 1 IM / Homologación Ministerial «Serie Malmö» - Clase 1 IM The mark of responsible forestry FSC™ C114358
ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos	Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento

E' vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA.
Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.

Uso e manutenzione / Use & Care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimento

I TESSUTI:

Pulizia:
Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:
Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

FABRICS:

Cleaning:
Clean with a soft damp cloth.

Use:
We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

STOFFE:

Reinigung:
Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:
Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

LES TISSUS

Nettoyage:
Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:
Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS TELAS:

Limpieza:
Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:
Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

Uso e manutenzione / Use & Care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimento

I LEGNI:

Pulizia:
Pulire con un panno umido e soffice imbevuto di acqua tiepida. Asciugare sempre dopo la pulizia.
Rimuovere immediatamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento.

Uso:
Ricordiamo che il legno è un materiale naturale, il colore e le superfici potrebbero subire alterazioni con l'utilizzo e nel tempo.
Ricordare che i legni non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come appoggiare pentole e tegami direttamente sulla superficie. L'esposizione duratura a fonti di luce potrebbe alterarne la colorazione.

WOOD:

Cleaning:
To be cleaned with a damp cloth and warm water. Always dry after cleaning.
Remove any liquid substances and any other residue to avoid absorption.

Use:
We remind you that wood is a natural material; the colour and surface could undergo changes with use and over time.
We also remind you that wood surfaces cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots and pans. Exposure over time to light sources can change the colour of the wood.

HÖLZER:

Reinigung:
Mit einem feuchten und weichen Tuch säubern. Die Oberfläche nach der Säuberung immer trocknen.
Eventuelle Flussigkeiten oder andere Reste müßen sofort entfernt werden, um die Aufnahme zu vermeiden.

Nutzung:
Das Holz ist ein Naturmaterial, die Farbe und die Oberfläche könnten sich mit der Zeit verändern.
Die Hölzer können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen nicht überstehen. Das Aussetzen einer Lichtquelle für lange Zeit könnte die Obefläche verfärben.

LES BOIS:

Nettoyage:
Nettoyer avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau tiède. Essuyer toujours après le nettoyage.
Enlever immédiatement les substances éventuelles ou les autres résidus pour éviter l'absorption.

Emploi :
Nous rappelons que le bois est un matériau naturel, le coloris et les surfaces pourraient subir des altérations pendant l'usage dans le temps.
Se rappeler que les bois ne peuvent pas supporter des sources de chaleur directes sur la surface, comme appuyer des marmites et des casseroles sur la surface.
L'exposition durable aux sources de chaleur pourraient en altérer la coloration.

LAS MADERAS:

Limpieza:
Limpiar con un paño húmedo, embebido en agua templada. Después de la limpieza, asegurarse de secar siempre.
Remover inmediatamente eventuales sustancias líquidas u otros residuos, para evitar la absorción.

Uso:
Recordamos que la madera es un material natural, por lo tanto el color y las superficies pueden sufrir alteraciones por el uso o por el paso del tiempo.
La madera no puede soportar fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas. La exposición prolongada a la luz puede alterar la coloración.